加東青年僑商林培聖贈錦標與黃常委文甫

俠委林訊。此間來自祖國之青年。近日更加衆多。均操餐館及夜總會事業。於兩年前。雲埠全加中華總會館常委黃文甫。晉京爲○請願。假道本埠回雲。華○得瞻其豐采。黃常委向衆演講。報告向加國當局請求改移民例之經過。深得○胞之讚許。查黃常委近十多年來。爲○造福。實非淺鮮。一九四五—四七年間。向卑詩省政府。爭取華人在加國公民權。獲得選舉權及被選權後。打破大部份之種族歧視。華人在政治上得以平等。一九五一年獲得加政府批准廿一歲至廿五歲之華○子弟來加。已有三千名進口。一九五六年向加國當局爭得准許新娘來加結婚。俾欲結婚之青年。節省金錢與時間。造福殊多。最近又得加國移民部公佈。不須入加籍。亦能申請取家眷來加團聚。本埠○胞感黃常委之大德。而青年華○。更加感激。有一位青年○商林培堅。爲表揚黃常委之功勳。特以緞製就錦標一幀。顏曰「華○之福星」。寄贈黃常委。留爲紀念。

【以○代儀】

◎磚樓出賣

磚樓一座坐落跑路街前面一百廿九尺濶全樓共有五處住戶每個月口均訂有批約地稅燕梳由業主負責每月租項收入五百九十五元如意者請與羅標經紀簡而明（Mr. W. Kerr）或與H. G. Davies 在電話冷商 PA.3241

Kerr & Kerr Ltd.
811 W. Pender St. PA. 3241
夜間電話簡而明 HA. 6906y H. G. Davies CH. 1939

◎雲埠遡源總堂謝奠

哀啓者本堂堂員雷金盛翁慟於民國四十六年十二月卅一日在聖約瑟醫院逝世經於民國四十七年元月十七號（星期五）午后二時假「寄靈安魂」長壽館舉行族奠出殯歸土切蒙領事長官僑團領袖各界代表宗親戚友世鄉誼等惠贈花圈輓聯誄詞哀電素車致送高誼隆情殁存均感統此哀謝。

厚惠列后　恕不尊稱

（倘有差錯希爲見諒）

僑務委員會鄭彥棻　黃天爵　李樸生　唁電（賻儀）　美國大埠遡源總堂九元四卡城遡源堂四元　濠溪房十二元　列姐埠鄺光添惠敬九元全　汝利愼遡源堂九元全　林國珍國良五元全　西人Frank Insley, Frank Insley, 十元　雷宜堯十元　龍岡公所　關隴西堂　黃錦成每三元　曹美定　伍善予　每二元　李華鐸一元

（素車）　遡源總堂　雲埠總領事劉暐棠　中山渡溪雷族昆仲　濠溪房方族昆仲　中山降鄉同鄉會　雲埠中華會館　台山會館　馮翊別墅　原宗公所　新重慶雷健法添同　方裕文合家　龔貞信方月卿全　方月貞雷慕嫻全　雷錦添　雷宜堯（花圈）　雲埠中華會館　台山會館　林西河總堂九牧公所全　冬坎季氏總公所　全加開平總會館　遡源總堂　總領事劉毓棠　中山渡溪雷族昆仲　濠溪房方族昆仲　原宗公所　黃文甫司徒挺予　吳照光全　陳文彬徐子樂劉社鍊周英石林洪公岳牛岳熙岳黎吳照光全　新重慶雷健合家全　龔貞信方月卿全　雷宜潮

◎舍路至孝篤親公所春宴盛況

舍路訊。舍路至孝篤親公所。於元月十九。在該公所禮堂。舉行春讌。除該公所昆仲。嬸姆。姊妹參加外。並柬請我國領事館長官及各界○領參加。該晚十時開會。首由胡龍樂。宣佈讌會旨趣。繼由正主席胡榮虬。致開會詞。隨請陸總領事閏成。中華學校校董長李永存演講。末由副主席玉鈿。致答謝詞。語增中肯。聽者感動。禮成。開懷暢飲。查是日讌會。下午五時十時兩次。共三十六席。爲助慶計。除聘請加太敬伶徐棄賢女士唱曲外。並請照良夫人。報効粵曲樂聲樂社。全體社員到場和奏。又該公所爲發展○教起見。特撥節筵席金一百元。撥捐爲中華學校經費云。

美海軍將再放衛星

華盛頓。一日英統一社電。美國海軍「先鋒」人造衛星工作主任。擬再作第二次之試放人造衛星。時間爲在不日云。

欲裝飾？

請來參觀本公司之超等油漆及花紙種種式式俱備　送貨免費

熟手配色及裝飾獻議不取分文，貨色豐富，價錢特相宜，

油漆及磁油　明油及染油
精緻靚花紙　毛刷及轆機

喜市定街西三十三號　西方油漆公司啓

Western Paint PA. 2154

SOLID PROGRESS

經營有方，則不斷求擴充，故製造家人壽保險公司蜚聲日隆，爲公共求利益，其效果及安全，人所共知矣，凡購買本公司之保險者所託交本公司之款項及其利息，均由本公司許多有經驗之投資專家，代爲投資，故購保險者其費用特低，

本公司資產總數有七萬萬六千一百六十六萬九千八百八十元，其中包括有五千九百零四萬七千五百五十八元爲餘剩基金，作爲安全保險金，

本公司第七十一年之年報，指出已支出給買保險者或已退休者，共有五十多萬人，其款項達二十六萬萬一千零六十三萬七千零八十六元，一九五七年內買保險金者有四萬一千多人，款項達三萬萬八千零萬三萬九千三百三十三元，去年支出交存生活或死者家人者，有四千八百三十三萬八千一百四十五人，

THE MANUFACTURERS LIFE INSURANCE COMPANY
HEAD OFFICE: TORONTO, CANADA
(Established 1887)

I-58

◎全加中華總會館中華民國四十七年職員表

執行委員　黃文甫　銅摠子　黃恭禧　鄭振衡　伍澤漣　劉煥堯　馬榮騰　鄭天華　李總龍　李廣來　黃儉傳　吳照光　劉蓮柱　鄭厚沾　莫慶若仙　司徒逵予　黃文甫　吳照光　許秉信　莫西屏　鄺邦健　李穩　王昆河　馬善允　曹美定　周玉生　梁緝光　關開頤

監察委員　馬善允

監察常務　胡進有　林鼎榮

候補監察　林岳鎏　崔寄生

候補執委　莫西屏　林寶舉　許秉生　吳立民　伍澤漣　呂禮庭　梅賜恩　訪秉信　李韜石　林寶舉　馬發强　劉蓮桂　莫西屏　朱去非　陳孔墉　朱浚裘

常務委員　司徒逵予　黃文甫　吳照光　劉蓮柱　鄭厚沾　莫慶若仙　李廣來　黃儉傳　馬榮騰　鄭天華　李總龍　林寶舉　莫西屏　林岳鎏　余蘇和　李穩　岑茂泉　鄭振衡　謝灼南　李道全　馬發强　劉光銳　林岳鎏　林時青　蘇光乾　呂禮庭　鄺邦健　李總龍　伍善予　甄啓　李廣來　梅賜恩　呂禮庭　馮啓賢　朱浚裘　陳孔墉　黃國連　蘇光乾　鄭厚沾　余蘇和　李穩　許秉生　鄭振衡　梅賜恩　訪秉信　李韜石　林寶舉　馬發强　莫西屏　朱去非　陳孔墉　黃國連　鄭厚沾　林岳鎏　林時青　蘇光乾　呂禮庭　李穩　岑茂泉　許秉生　梅賜恩　訪秉信　李韜石　林寶舉　馬發强　莫西屏　朱去非　陳孔墉　黃國連

主席　盧金生

董事　余秀　朱樹焜　陳悅寬　楊廣昌　蕭海　李美壽　高錦昌　李祖根　吳國常　李貴添　譚北

候補董事　李協勝　林文介　鄭桂芬　高兆寬　盧福壽　梁家韶　盧福壽　王惠　黃宗衡　林文合　楊生葉　黃中行　陳悅寬　梁有新　林棉

正書記　李協勝　副　林文介

正理財　鄭桂芬　副　高兆寬

正交際　梁家韶　副　盧福壽

正監督　王惠　副　黃宗衡

慈善科　林文合　楊生葉

核數　黃中行　陳悅寬

調查　梁有新　林棉

庶務　陳暢儒

◎加拿大雲斐華　黃江夏總堂民國四十七年職員表

正主席　愼余　副　生元　潮衍

文書主任　煥屏　科員　俊傳　仕洲

西文主任　文甫　科員　文炳　世穗

理財主任　光韶　科員　樹鄉　啓業

慈善主任　溯偉　科員　光錦　祝餘

福利主任　景仁　科員　寄生　子文

青年主任　堃俠　科員　光洛　友三

核數主任　會賢　科員　少波　述禮

正監督　恭禧　副　公禮

評議長　義華　副　祖德

評議員　昭立　樹柏　錦成

恭運　蘭香　禮璣

△代柬

本總社定於二月九日午后一時舉行第三十三週年紀念典禮並治潔茗同日下午五時半假座陶陶酒家設筵歡叙敬請

黃江夏總堂暨黃族大小團體與伯叔兄

民星閱書報分社

弟嬸姆姊妹賁臨叙慶曷勝榮幸

雲埠民星閱書報總社同人敬約

Ming Sun Reading Room 268 Powell St. E. Vancouver, 4. B. C.

中央裁縫店

CENTRE CUSTOM TAILORS
307 Main St　TA. 4920
Vancouver B. C.

每套定做　由$44.50起

西褲定做　由$8.50起

本店爲酬謝顧客起見故特將全部純正英國毛絨首次平賣

布色特多　款式任擇

上乘布料　最好手工

本店設在點間頓埠地位適中而且近唐人街樓上有房卅六個傢俬齊備價錢亦甚相宜如有梓里欲營斯業者請來面議或函商均由尊便

通訊處
ST. ELMO HOTEL
11504-98 ST.
EDMONTON ALTA.

◎好餐館出賣

本餐館一年新，架生齊備，生意甚好，七十二個位，冷熱水頭，天然煤氣，今因各股東志圖別業，故此出賣，僑胞欲買者，請來面議，

Five Star Cafe
P. O. Box 104
Hinton Alta.

◎僑胞注意注意

諸君欲保衛家庭生意性命財產提防盜匪之患乎。本公司現辦有新式筆形淚彈小槍出售。僑胞不可不備一枝以防不時之需。價平貨美。僑胞光顧。格外歡迎。

卅二號淚彈三粒火藥彈十粒價銀廿五元

卅八號淚彈四粒無火藥彈每枝價銀廿八元

包支郵費

衛僑有限公司
WAI KIU CO. LTD.
P. O. BCX 202
ESTEVAN, SASK,

◎好消息聘請推銷貨員

本號專營傢俬電器各項貨物，宜聘請青年男女華僑多名，爲推銷貨員，以通中英語者爲最佳，扣佣豐厚，每月可獲三百至五百元，

又宜用女性書記一名，中學程度，通中英語，能操西文字機，能通普通會計，如意者，請電話 MA. 1724 預約時間與簡建平先生面商，

◎蒜子丸有益汝之衛生

閒汝之醫生或藥材舖數百年來千千萬萬人有用蒜子爲治瘀及强健功用蒜子是天然殺菌清瘟良藥許多人贊揚此是去風濕良藥阿常蒜子丸係用蒜子油製成此奇藥功效最好如汝覺得身子衰弱又有風濕痛苦即刻去藥房買一盒Adams Garlic Pearles 此丸可除去你之風寒及潮火此藥丸無味道又容易食請試一盒決無遺憾

◎旅舘舊傢私平賣

本旅舘有舊傢俬及枕頭，水瓶，企枱白樓等平賣如意者請與下列洽商

Manager Mr. Dudar PA. 4335
Hotel Abbotsford 921 W. Pender

◎始羅埠餐館平賣

藍鳥西餐館BLUE BIRD CAFE在始羅埠大街街角傢俬齊備裝飾堂皇樓上爲旅舘房間十七個配足傢俬煖氣設備冷熱水常便餐館運旅舘生意取價共八千元欲知詳情請與崇埠黃堃俠地保官事務所接洽

QUON H. WONG AGENCY
191 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B. C.

◎哀謝

家嚴諱官幹字信廉黃公府君之喪。辱蒙崇義總會厚惠帛金三百元。及鄉宗戚世友誼。篤念故交。憫恤孤弱。惠贈厚賻花圈。遠道慰唁。親臨執紼。素車送殯。及助理喪事。高誼深情。歿存均感。苫塊餘生。未遑踵謝。謹泐數言。以申謝忱。伏維矜鑒

棘人　同漢泣謝

厚惠芳名恕不另啓

△黨近埠達權社啓事

啓者，本社正社長趙將潮翁，榮旋祖國，現由副社長周憲煜繼任，以後各埠黨社與各洪門機關團體，如有函件，可直寄交周社長憲煜鄭秘書尙舜兩君收便妥

中華民國四十吉年二月一日

Con's Appliance Ltd. 簡氏傢私有限公司
電話 MU. 3-8936 MA. 1724

二月一日開張

本號代理世界各名廠雪櫃，電爐，加市爐，煖汽爐，自動洗衣偈，乾衣偈，吸塵機，打蠟機，摩登梳化椅，睡房傢俬，兒童傢俬，旅舘傢俬，傳眞機，錄音機，收音機，超音收音機，地氈，油布，旅行喼袋，結婚鑽石約指，義興約指，名廠手錶，各種首飾，及各項家庭用具，應有盡有，價錢相宜，本號有推銷貨員可到貴府詳釋介紹貨品，歡迎電話預約，或駕臨本號賜顧極表歡迎。

9 WEST PENDER ST. VANCOUVER, B. C.

當押利息低廉押物留底豈
△國內新聞▽
一冬節送禮品